

Comprometidos a marcar una diferencia

Roche progresa en su empeño por facilitar el acceso mundial a los medicamentos contra el sida





Mercado popular en Kampala (Uganda).

F. Hoffmann-La Roche SA, CH-4070 Basilea (Suiza)

- Grupo Roche: www.roche.com
- Roche y el VIH: www.roche-hiv.com
- Organización Mundial de la Salud (OMS): www.who.int/es
- Naciones Unidas (ONU): www.un.org/spanish
- Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/Sida (ONUSIDA): www.unaids.org
- Banco Mundial: www.bancomundial.org
- Fondo Mundial: www.theglobalfund.org/es
- PharmAccess: www.pharmaccess.org
- European Coalition of Positive People (ECPP): www.ecpp.co.uk
- Red Internacional de Economía del Sida (IAEN): www.iaen.org
- Care International: www.careinternational.org
- Oxfam: www.oxfam.com/esp
- International HIV/AIDS Alliance: www.aidsalliance.org
- Global Health Council: www.globalhealth.org



Papel fabricado con fibra reciclada y pulpa nueva certificada por el Consejo Mundial Forestal.

Fecha de redacción del informe: noviembre de 2005.

Las fotografías incluidas en este informe son de carácter meramente ilustrativo. Las personas que aparecen en ellas no padecen las enfermedades mencionadas en el informe.

Fotografía de la portada: Malai meridional.

Todas las marcas comerciales usadas o mencionadas en este informe están protegidas por la ley.

DB 1005347

Índice

4 Introducción

6 Desarrollo de medicamentos innovadores y acceso al tratamiento

- ¿Por qué se registran las patentes?
- Las patentes y su repercusión en el acceso a los medicamentos
- La política de patentes de Roche

9 Mapa y lista de países beneficiados por la política de patentes y precios de Roche

10 Precio de los antiviricos de Roche y política mundial de precios

- Recomendaciones terapéuticas
- Inhibidores de la proteasa del VIH:
Invirase® (saquinavir) y Viracept® (nelfinavir)
- Cymevene® (ganciclovir) y Valcyte® (valganciclovir)
- FUZEON® (enfuvirtida)

13 Respaldo al desarrollo de sistemas sanitarios

- Programa CTAP (Camboya)
- Programa CARE (África)
- Apoyo directo a las poblaciones locales

16 Medicamentos para los países en desarrollo

- Estudios clínicos
- Donación de medicamentos

17 Otras políticas de Roche

- Recursos humanos
- Eficacia y compromiso
- Seguimiento y mejora

Introducción



William M. Burns,
director general (CEO) de Roche Farmacéutica.

«El presente informe resume el compromiso sostenido de Roche para facilitar el acceso a los medicamentos»

La mejora de la sanidad y la prestación de recursos sanitarios a nivel internacional plantean numerosas dificultades. Las necesidades de las personas varían enormemente de un país a otro y de una población a otra, de modo que no sirve una misma solución o un mismo planteamiento para satisfacerlas. Una acción verdaderamente eficaz en este sentido pasa obligatoriamente por valorar primero las necesidades sanitarias concretas de las distintas personas y colectivos, y aportar después soluciones capaces de satisfacer tales necesidades.

El presente informe se centra en la mejora de la asistencia sanitaria en los países en desarrollo, y expone de forma resumida las últimas actividades y políticas de Roche tendentes a facilitar el acceso a los medicamentos, sobre todo en el ámbito del VIH y el sida. En la vanguardia del tratamiento contra el sida desde 1986, Roche se ha esforzado por facilitar el acceso a los medicamentos contra el VIH, pues creemos que es ahí donde nuestros recursos y nuestra experiencia surtirán el máximo efecto.

A finales del año 2004 había en el mundo 39,4 millones de personas infectadas por el VIH¹. Esta sobrecogedora cifra pone de manifiesto la enormidad del desafío que supone enfrentarse a esta enfermedad.

En tanto se descubre una cura definitiva para el sida, la prevención, la asistencia y el tratamiento siguen siendo los objetivos prioritarios a nivel internacional. La función fundamental de Roche es nuestra aportación científica al descubrimiento y la mejora de los medicamentos contra el sida, pero hemos puesto asimismo en marcha diversos programas de ayuda a quienes viven en los países pobres y en las regiones más afectadas.

Roche ha desarrollado políticas de patentes y precios, innovadoras y transparentes, que han merecido un amplio reconocimiento por parte de diversos organismos internacionales. Como resultado de ello, hemos eliminado la doble barrera de las patentes y el lucro para facilitar el acceso a nuestros inhibidores de la proteasa del VIH en los países menos desarrollados y en toda el África subsahariana.

También nuestros empleados han decidido implicarse personalmente en la lucha mundial contra el sida, y cada año organizan una Marcha Internacional de Empleados de Roche contra el Sida para recaudar fondos destinados a los niños de Malawi (África) y a las personas infectadas por el VIH en todo el mundo.

No obstante, ninguna persona, país, gobierno u organismo puede enfrentarse por sí solo a la pandemia de sida; toda solución real y sostenible pasa por la colaboración entre organismos con los mismos objetivos. La Coalición Mundial de Empresas contra el Sida (GBC), por ejemplo, en la que participa Roche, es un organismo integrado por más de 200 empresas y cuyo objetivo es afrontar la pandemia de sida facilitando el acceso a

los excepcionales conocimientos teóricos y prácticos del sector empresarial.

Roche continúa colaborando con los organismos internacionales, como la OMS, el Banco Mundial, ONUSIDA y Unicef, así como con los gobiernos, las ONG y los centros universitarios de investigación, para intercambiar información y compartir conocimientos que puedan usarse en el futuro para mejorar la salud de quienes viven en zonas con recursos limitados. Esta colaboración con entidades públicas y privadas permite a Roche combinar sus saberes y recursos específicos con los de otros organismos, para conseguir juntos resultados que hubieran sido impensables por separado.

Una de las iniciativas internacionales en las que participa Roche es la Iniciativa para Acelerar el Acceso (AAI en su sigla inglesa), que, mediante el esfuerzo combinado de siete grandes laboratorios farmacéuticos y cinco agencias de la ONU, está consiguiendo que un número cada vez mayor de pacientes infectados por el VIH reciban tratamiento en los países en desarrollo. En junio de 2005, la Organización Mundial de la Salud (OMS) anunció que la AAI había aportado medicamentos suficientes para tratar a 427.000 personas en los países en desarrollo; esto es, aproximadamente la mitad del millón de personas actualmente en tratamiento en estos países. Sabemos que esta cifra es aún pequeña en el contexto de las necesidades mundiales, pero nuestros esfuerzos y los esfuerzos de otros comienzan a rendir frutos valiosos. Somos plenamente conscientes de que no podemos luchar contra el sida como lo haríamos con otras enfermedades. Como laboratorio farmacéutico de

En África, 216.000 pacientes reciben tratamiento con medicamentos aportados por las empresas de la iniciativa AAI. Con un aumento superior al 121% sobre el año anterior, la cantidad de medicamentos aportados a África ha aumentado en 23 veces desde el lanzamiento de esta iniciativa en mayo del año 2000.

Datos: Axios International, 1T 2005

primera fila, no ahorramos esfuerzos en equilibrar el progreso científico con la compasión, y consideramos que nuestros esfuerzos y nuestros recursos finitos deben seguir concentrándose en beneficiar a quienes más lo necesitan, y que las acciones que emprendamos habrán de mejorar la salud de forma importante y duradera.

Confío en que el presente informe sirva para demostrar que, en Roche, estamos comprometidos a marcar una diferencia para las personas cuya vida se ha visto y sigue viéndose afectada por el VIH y el sida. Guiados por el principio básico de ayudar a las personas hoy para que puedan ayudarse a sí mismas mañana, creemos que estamos contribuyendo a facilitar el acceso mundial a la sanidad

de una forma ética y responsable.

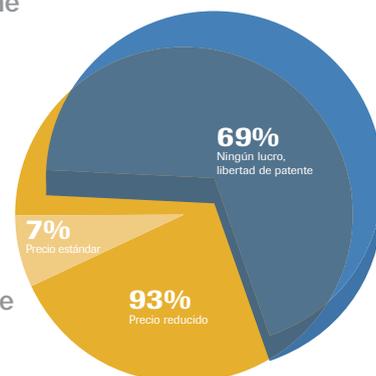
Este informe no hubiera sido posible sin la valiosa ayuda y comprensión de muchas personas y entidades colaboradoras: profesores universitarios, médicos, representantes de agrupaciones sociales, organismos internacionales y empleados de Roche.

Si desea saber más sobre las actividades de Roche en pro de una sanidad sostenible y para innovar y mejorar el acceso mundial a la atención sanitaria y al tratamiento, visite www.roche.com



Cifras y datos

- La política de Roche sobre libertad de patente y precio de costo afecta a más de 26 millones de seropositivos: un 69% de las personas infectadas por el VIH en todo el mundo.
- Los inhibidores de la proteasa de Roche se ofrecen con precio reducido al 93% de las personas infectadas por el VIH en el mundo.
- En el año 2003, Roche aplicaba el precio normal de los inhibidores de la proteasa a un 15% de las personas infectadas por el VIH en todo el mundo; en el año 2005, este porcentaje se ha reducido a apenas el 7%.



Desarrollo de medicamentos innovadores y acceso al tratamiento

¿Por qué se registran las patentes?

Las patentes y los derechos de reproducción (copyright) son el modo que tiene la sociedad de crear un ambiente que fomente la innovación y el progreso en todos los sectores industriales.

La creación de soluciones sanitarias innovadoras a través de la investigación y el desarrollo (I+D) es fundamental para la actividad comercial de Roche. La investigación farmacéutica constituye un proceso largo y costoso, con una duración media de 12 a 15 años y un costo estimado de 500 a 800 millones de dólares por fármaco^{2,3}. Con tal exigencia de recursos, y dado que sólo cinco de cada 5.000 compuestos inicialmente investigados llegan a la fase final de investigación, el desarrollo de nuevos medicamentos es un negocio de alto riesgo².

Como resultado de ello, los laboratorios farmacéuticos registran la patente de los nuevos medicamentos para proteger su propiedad intelectual y evitar que otros fabricantes produzcan copias

(«genéricos»). Como fabricante exclusivo de un medicamento durante un tiempo limitado, el laboratorio investigador puede generar ingresos por ventas y recuperar parte del enorme costo de desarrollo durante un cierto período (las patentes pueden durar hasta 20 años). Ahora bien, las patentes no entran en vigor cuando un medicamento recibe la autorización oficial o comienza a venderse, sino que generalmente se registran cuando la molécula se halla en las fases iniciales de desarrollo, a veces muchos años antes de que llegue a los pacientes. En consecuencia, el tiempo disponible para recuperar los gastos de investigación, conocido como «vida efectiva de la patente», puede variar de un caso a otro. Si se cuenta desde el momento de la autorización oficial para comercializar un nuevo medicamento, la duración media de una patente viene a ser de unos 12 años, pero en ocasiones no llega a los 10 años³.

Durante la vida efectiva de la patente, los laboratorios farmacéuticos vigilan estrechamente la inocuidad del

medicamento y prosiguen con su caracterización clínica. El objetivo es conseguir un rendimiento para aquellos que con riesgo, participan en el desarrollo del medicamento durante este período de explotación en un ambiente sumamente competitivo.

Más información en

www.phrma.org/espanol (EE.UU.)

www.ifpma.org (internacional)

La política de patentes de Roche se centra en las zonas geográficas más pobres y más afectadas por el sida. En los países desarrollados, la accesibilidad al tratamiento ha permitido que el sida haya pasado a clasificarse entre las enfermedades crónicas manejables. Para quienes viven en los países en desarrollo, en cambio, donde el acceso al tratamiento es aún escaso, el sida sigue siendo una de las principales causas de muerte. Con 2,3 millones de personas fallecidas de sida en el África subsahariana en el año 2004, la ampliación del acceso al

La política de patentes de Roche se centra en las zonas geográficas más pobres y más afectadas por el sida. En los países desarrollados, la accesibilidad al tratamiento ha permitido que el sida haya pasado a clasificarse entre las enfermedades crónicas manejables. Para quienes viven en los países en desarrollo, en cambio, donde el acceso al tratamiento es aún escaso, el sida sigue siendo una de las principales causas de muerte. Con 2,3 millones de personas fallecidas de sida en el África subsahariana en el año 2004, la ampliación del acceso al tratamiento para los 25 millones de enfermos infectados por el VIH en esta región sigue siendo un objetivo prioritario^{4,5}.

tratamiento para los 25 millones de enfermos infectados por el VIH en esta región sigue siendo un objetivo prioritario^{4,5}.

Las patentes y su repercusión en el acceso a los medicamentos

La existencia de medicamentos patentados se ha percibido como una posible barrera al tratamiento en los países en desarrollo. Muchos consideran que las patentes se traducen en precios artificialmente elevados que, si bien pueden ser necesarios para financiar las investigaciones en marcha, resultan restrictivos y pueden impedir el acceso a un tratamiento vital para quienes viven en países con pocos recursos.

En el año 2003, Roche implantó su política de patentes en un esfuerzo por garantizar que las patentes no impidan el acceso a sus medicamentos en los países más pobres del mundo:

Política de patentes para todos los medicamentos de Roche

- Roche se compromete a no registrar ninguna nueva



Roche concentra sus actividades en ayudar a quienes viven en los países menos desarrollados y en el África subsahariana, que es la región más afectada por el sida.

patente sobre NINGUNO de sus medicamentos –de cualquier área terapéutica– en los «países menos desarrollados» (según la definición de la ONU). Roche tampoco ejecutará legalmente ninguna patente previa que posea en estos países.

Con su compromiso para no ejecutar las patentes existentes ni registrar nuevas patentes en los países menos desarrollados, Roche ofrece a los fabricantes de genéricos criterios sencillos y claros sobre lo que está legalmente permitido. Como resultado de ello, pueden fabricarse versiones genéricas de cualquier medicamento de Roche sin necesidad de consulta

previa ni solicitud previa de licencia voluntaria u obligatoria.

La solicitud de tales licencias constituye en ocasiones un proceso larguísimo, que podría ser muy restrictivo para los fabricantes locales e impedir la fabricación de los genéricos.

Las patentes y los medicamentos de Roche contra el VIH

Dada la elevada prevalencia y el impacto devastador de la pandemia de sida, Roche ha desarrollado una política específica de patentes para sus medicamentos contra el VIH, por la que se compromete a lo siguiente:

- Además de no registrar ni ejecutar patentes sobre ninguno

2 PHRMA, 2005.

3 Grabowski, HG. Patents and new product development in the pharmaceutical and biotechnology industry. <http://www.dallasfed.org/research/pubs/science/grabowski.pdf>

4 Palella FJ, Deloria-Knoll M, Chmiel JS y cols. Survival benefit of initiating antiretroviral therapy in HIV-infected persons in different CD4+ cell strata. *Ann Intern Med* 2003; 138: 620-626.

5 Organización Mundial de la Salud. Las diez causas principales de muerte en las regiones desarrolladas y en desarrollo; 2000.

de sus medicamentos en los países menos desarrollados, Roche tampoco registrará patentes de nuevos antirretrovíricos en el África subsahariana, que es la región más pobre y más afectada por la enfermedad.

- **En estos países, Roche no emprenderá ninguna acción contra los fabricantes de versiones genéricas de sus antirretrovíricos donde posea las patentes.**

Previa solicitud, Roche proporciona cartas de garantía de inmunidad frente a demandas judiciales a los fabricantes interesados en producir versiones genéricas de los medicamentos de Roche contra el sida para los países menos desarrollados y el África subsahariana.

Permitiendo a los fabricantes de genéricos producir «copias» de los antirretrovíricos para el África subsahariana y los países menos desarrollados sin necesidad de autorización previa, Roche confía en estimular a quienes posean los

conocimientos y los recursos necesarios a fabricar medicamentos económicos contra el sida.

Autorizando la producción de versiones genéricas de sus antirretrovíricos en estos países, Roche confía en que aumente la producción global, y contribuir así a garantizar un suministro suficiente de estos medicamentos esenciales para responder al número creciente de personas en tratamiento como resultado de los esfuerzos de ampliación de la oferta.

La garantía de que las patentes no restringirán la fabricación de versiones genéricas de los medicamentos de Roche en los países menos desarrollados es tan sólo una pequeña parte de un problema mucho más complejo. La experiencia demuestra que en ciertas áreas terapéuticas, como el paludismo (o malaria) y la tuberculosis, donde los medicamentos más utilizados hace tiempo que dejaron de estar protegidos por patentes, muchos millones de personas en las regiones más pobres siguen sin

tener acceso a ellos. Por este motivo, Roche presta también atención al desarrollo de programas locales y descuentos para favorecer el acceso a los medicamentos contra el VIH.

La OMS (www.who.int) ofrece información detallada en relación con la situación de todas las patentes de Roche sobre medicamentos para combatir el sida.

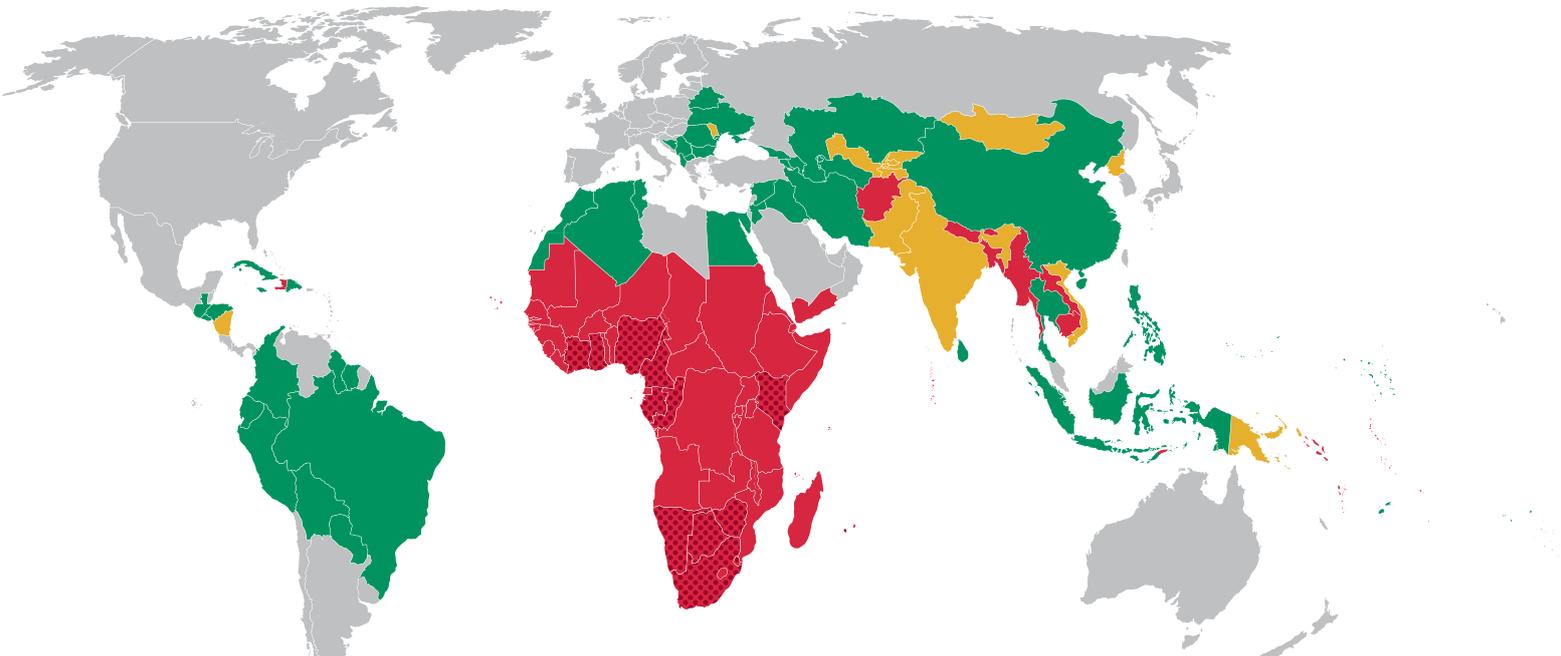
Si desea más información sobre la política de patentes de Roche y la lista completa de países a los que se aplica, visite www.roche-hiv.com

«Es alentador que Roche se haya comprometido recientemente a no emprender ninguna acción contra las versiones genéricas bioequivalentes de sus medicamentos contra el VIH en el África subsahariana»

Médicos sin Fronteras (MSF). Campaña de acceso a medicamentos esenciales

Mapa y lista de países beneficiados

Lista de países seleccionados para adquirir los inhibidores de la proteasa de Roche a precio de costo (en rojo) o a precio reducido (en verde y amarillo). Noviembre de 2005.



Países menos desarrollados según criterios de la ONU; noviembre de 2005

Afganistán	Malawi
Angola	Maldivas
Bangladesh	Malí
Benín	Mauritania
Birmania (Myanmar)	Mozambique
Burkina Faso	Nepal
Burundi	Niger
Bután	Rep. Centroafricana
Cabo Verde	Rep. Democrática del Congo
Camboya	Ruanda
Chad	Samoa
Comores	Santo Tomé y Príncipe
Eritrea	Senegal
Etiopía	Sierra Leona
Gambia	Somalia
Guinea	Sudán
Guinea Ecuatorial	Tanzania
Guinea-Bissau	Timor Oriental
Haití	Togo
Islas Salomón	Tuvalu
Kiribati	Uganda
Laos	Vanuatu
Lesoto	Yemen
Liberia	Yibuti
Madagascar	Zambia

Otros países del África subsahariana no incluidos en la lista de países menos desarrollados según la ONU

Botsuana	Mauricio
Camerún	Namibia
Congo	Nigeria
Costa de Marfil	Rep. Surafricana
Gabón	Seychelles
Gana	Suazilandia
Kenia	Zimbabue

Países con ingresos bajos según criterios del Banco Mundial; noviembre de 2005

Corea del Norte	Papúa Nueva Guinea
India	Paquistán
Kirguistán	Taiquistán
Moldavia	Uzbequistán
Mongolia	Vietnam
Nicaragua	

Países con ingresos medios bajos según criterios del Banco Mundial; noviembre de 2005

Albania	Irak
Argelia	Irán
Armenia	Islas Marshall
Azerbaiyán	Jamaica
Bielorrusia	Jordania
Bolivia	Kazajistán
Bosnia y Hercegovina	Macedonia
Brasil	Marruecos
Bulgaria	Micronesia
Ceilán (Sri Lanka)	Palestina (Gaza y Cisjordania)
China	Paraguay
Colombia	Perú
Cuba	Rep. Dominicana
Ecuador	Rumanía
Egipto	Serbia y Montenegro
El Salvador	Siria
Filipinas	Surinam
Fiyi	Tailandia
Georgia	Tonga
Guatemala	Túnez
Guyana	Turkmenistán
Honduras	Ucrania
Indonesia	

Precio de los antiviricos de Roche y política mundial de precios

Los esfuerzos emprendidos para facilitar el acceso de los enfermos infectados por el VIH a los antirretroviricos en los países en desarrollo están surtiendo efecto, pero las estadísticas ponen de manifiesto que todavía siguen sin recibir tratamiento nueve de cada diez personas, sobre todo en el África subsahariana. La ampliación del acceso a la asistencia y al tratamiento sigue siendo un objetivo prioritario, sin el que en tan sólo dos años podrían morir entre cinco y seis millones de personas⁶.

Recomendaciones terapéuticas

Para coordinar la ampliación de la cobertura asistencial y terapéutica frente al sida, la OMS actualizó en el año 2003 sus directrices de suministro en los países con recursos escasos. Estas directrices trazan algunas de las dificultades para hacer efectivo el tratamiento en estas regiones, como el costo económico, la necesidad de refrigeración de algunos medicamentos o la complejidad de la pauta posológica. Estas consideraciones se tuvieron en cuenta para elaborar las recomendaciones terapéuticas.

La OMS recomienda dar prioridad al tratamiento antisida en las personas con enfermedad clínica avanzada o cifras de linfocitos CD4 inferiores a

200, que deberían comenzar de forma inmediata la politerapia inicial con dos nucleósidos y un inhibidor no nucleosídico de la retrotranscriptasa (INNRT). Dada la posibilidad de efectos secundarios, mayor número de comprimidos, mayor costo de fabricación y dificultad para suministrar el tratamiento, el recurso a las pautas con inhibidores de la proteasa se recomienda sólo como tratamiento de segunda línea en caso de fracaso, ineficacia o toxicidad de la pauta con INNRT.

Roche no fabrica ninguno de los medicamentos recomendados por la OMS como tratamiento de primera línea para la infección por el VIH. Sin embargo, Roche sí fabrica Invirase (saquinavir), registrado como opción terapéutica de segunda línea, y Viracept (nelfinavir), registrado como opción de segunda línea para los niños. En el año 2002, Roche instauró su política de eliminar barreras y facilitar el acceso a estos medicamentos a las personas que viven en países en desarrollo con ingresos bajos o medios bajos.

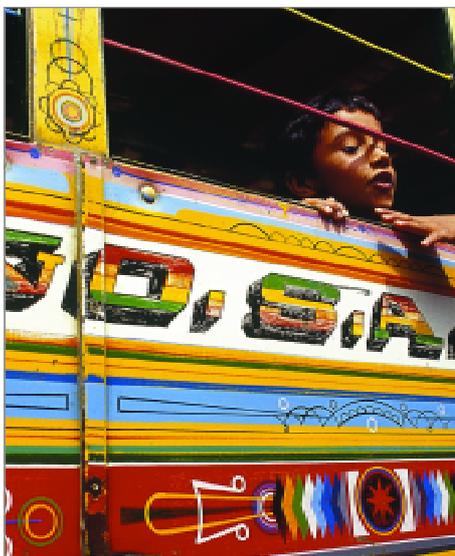
Roche admite que, dado el éxito de los esfuerzos realizados para aumentar el número de pacientes en tratamiento de primera línea, aumentará también la necesidad de opciones terapéuticas de segunda línea.

El texto completo de las directrices de la OMS puede consultarse en www.who.int/hiv/pub

Inhibidores de la proteasa del VIH: Invirase (saquinavir) y Viracept* (nelfinavir)

En el año 2002, Roche se comprometió a ofrecer a precio de costo sus inhibidores de la proteasa, Invirase y Viracept, en los países menos desarrollados y toda el África subsahariana. El precio de costo corresponde al precio más bajo con el que estos medicamentos puedan fabricarse a largo plazo y de forma sostenida, que ha demostrado ser inferior al de las correspondientes versiones genéricas⁷. En el precio de costo no se tienen en cuenta los gastos de I+D, marketing o distribución, ni tampoco los gastos estructurales generales de la compañía. Puesto que estos gastos generales no van incluidos en el precio de costo, Roche exige un pedido mínimo para garantizar el aprovechamiento eficaz de los recursos y la viabilidad de ofrecer el mínimo precio posible de forma sostenida.

Roche se ha comprometido también a ofertar precios reducidos para los suministros directos de Invirase y Viracept desde la casa



El tratamiento de los niños: todo un reto

El tratamiento de los niños infectados por el VIH plantea problemas añadidos. Resulta esencial, por ejemplo, garantizar la disponibilidad de los medicamentos en una formulación apropiada para quienes tienen dificultad en tragar cápsulas o comprimidos, y que cualquier profesional sanitario podrá dispensar dosis normalizadas por peso o superficie corporal. Los dos inhibidores de la proteasa fabricados por Roche, el nelfinavir y el saquinavir, están recomendados por la OMS como opciones terapéuticas de segunda línea para los niños*. Viracept, incluido en la política de precios de Roche, se comercializa en una formulación en polvo especialmente pensada para los niños.

*saquinavir para niños > 25 kg. Invirase está indicado en politerapia con otros antirretrovíricos para el tratamiento de los adultos infectados por el VIH-1. Viracept está indicado para el tratamiento de los adultos, adolescentes y niños mayores de 3 años.

matriz de Basilea (Suiza) a los países con ingresos bajos o medios bajos que necesiten antirretrovíricos, pero cuyos gobiernos locales son capaces de desempeñar una función más destacada y realizar una contribución más importante a la prestación de tratamiento y asistencia sanitaria pública⁸.

La lista completa de precios, países y condiciones puede consultarse en www.roche-hiv.com

Estos precios especiales para pedidos directos a Roche Basilea no incluyen los gastos de transporte, importación, impuestos, distribución ni inventario, que pueden agregarse a nivel local. El pedido mínimo es de 10.000 francos suizos. El precio aplicado es el precio de fábrica en la casa matriz de Basilea. En el caso de solicitar a Roche también el transporte, es preciso añadir los gastos de distribución y los impuestos de importación. El precio local de venta, pues, será superior al

precio de fábrica de Roche Basilea. Estos precios reducidos están sujetos a la condición indispensable de que el fármaco no se desviará ni se reexportará a terceros países que no cumplan los requisitos necesarios, según lo definido en www.roche-hiv.com. Los envases llevan la inscripción «Suministrado en el marco de la iniciativa AAI. Prohibida su exportación».

La política de precios para Invirase y Viracept forma parte del compromiso de Roche para facilitar el acceso a la asistencia sanitaria y el tratamiento contra el VIH. Los precios de costo para los países menos desarrollados y el África subsahariana, unidos a los precios reducidos para los países en vías de desarrollo con pocos recursos, se aplican a una población total estimada de 35 millones de seropositivos, equivalente a más del 93% de las personas infectadas por el VIH en todo el mundo⁹.

Para evaluar el número de personas que reciben antirretrovíricos en los países en desarrollo, Roche proporciona datos a un organismo independiente de supervisión, que calcula el número de personas en tratamiento a partir de la información proporcionada por los laboratorios farmacéuticos participantes en la AAI.

Esta información se ofrece entonces a la OMS para su inclusión en las estadísticas globales de ampliación del acceso a los antirretrovíricos.

Cymevene (ganciclovir) y Valcyte (valganciclovir)

El citomegalovirus (CMV) suele estar presente en estado latente en las personas con un sistema inmunitario sano. Cuando éste se debilita, como sucede en el sida, el CMV puede reactivarse y producir neumonías, retinitis (que puede evolucionar hasta la ceguera) y trastornos digestivos. En los países desarrollados, donde el tratamiento contra el VIH se ha difundido ampliamente, el número de personas infectadas por el VIH que progresan hacia el sida ha disminuido, y con él también la incidencia de infecciones citomegalovíricas. En los países menos desarrollados y en el África sub-sahariana, en cambio, donde el acceso a los antirretrovíricos es escaso, el CMV sigue siendo un problema importante. Roche dispone de dos medicamentos contra el CMV: Cymevene y Valcyte. Dado que Cymevene no está protegido por patente, los fabricantes pueden producir, y de hecho producen, versiones genéricas de este fármaco.

La política de patentes de Roche para los medicamentos contra el sida en

* Roche comercializa Viracept fuera de EE.UU., Canadá, Japón y Corea.

6 Onusida: actualización epidémica: diciembre de 2004.

7 Médicos sin Fronteras (MSF): «Untangling the web of price reductions: a pricing guide for the purchase of ARVs for developing countries» (7.ª edición); febrero de 2005.

8 La lista de países en desarrollo con ingresos bajos y medios bajos elaborada por el Banco Mundial puede consultarse en www.worldbank.org

9 ONUSIDA.

los países menos desarrollados y el África subsahariana se aplica también a Valcyte, que puede usarse para combatir el CMV, si bien en todo el mundo se usa principalmente en los trasplantes de órganos.

En resumen, es posible fabricar y usar versiones genéricas de ambos medicamentos de Roche contra el CMV en los países menos desarrollados y el África subsahariana sin necesidad de licencia previa voluntaria u obligatoria.

Política mundial de precios

En el año 2003, Roche se comprometió a fijar precios que no generaran mayores ingresos que otros productos semejantes en Suiza para sus nuevos medicamentos de venta con receta en los países menos desarrollados, con ingresos bajos y con ingresos medios bajos. El precio de referencia, basado en el precio de Roche en la primera transacción en Suiza, está sujeto a influencias y factores dependientes de los mercados de exportación, como impuestos de importación, cambio de divisas, legislación nacional sobre precios y márgenes de distribución local y venta al detalle, entre otros. En consecuencia, Roche fijará para sus nuevos medicamentos en estos países un precio local que no exceda del precio de venta de laboratorio equivalente en Suiza en el momento del lanzamiento. Los precios locales de venta al público pueden fluctuar con el tiempo por las oscilaciones de la conversión de divisas y llegar a superar el precio suizo debido a repuntes locales que escapan al control de Roche.

FUZEON (enfuvirtida)

Roche desarrolló FUZEON, un medicamento innovador contra el VIH, en respuesta a la incidencia creciente de resistencias a los antirretrovíricos tradicionales en los países desarrollados entre los pacientes que han recibido tratamiento contra el VIH.

Como consecuencia de la ampliación del acceso al tratamiento antirretrovírico, es posible que en los países en desarrollo se plantee la necesidad de medicamentos más allá de la segunda línea de tratamiento. De conformidad con la política de patentes de Roche, FUZEON está libre de patente en los países menos desarrollados y en el África subsahariana. Además, Roche revisa y concede solicitudes especiales de comercialización o vende licencias especiales para la fabricación de Fuzeon en otros países valorados caso por caso.

En cualquier caso, la OMS reconoce que FUZEON constituye un avance en el tratamiento de la infección por el VIH, pero no lo recomienda en sus directrices terapéuticas para las poblaciones con recursos limitados, por cuanto «la necesidad de su administración por vía parenteral y el costo del fármaco lo hacen poco práctico para su uso en ámbitos con recursos limitados».

No hay que perder de vista la situación global

Los recortes de precios por sí solos son insuficientes para resolver el problema del sida. Abaratar los medicamentos es sólo uno de los numerosos obstáculos que habrá que superar para facilitar el acceso a los medicamentos en los países con recursos limitados.

Con 3.000 millones de personas en el mundo que viven con menos de 2 dólares diarios, la pobreza dificulta enormemente los esfuerzos para combatir el sida. Cuando muchas

personas apenas tienen alimentos y agua potable suficientes para sobrevivir, la lucha por conseguir lo más básico tiene prioridad sobre la asistencia sanitaria y los medicamentos. Es importante ayudar a las poblaciones necesitadas a desarrollar sus capacidades y aprovechar los recursos locales con el fin de erradicar la pobreza a largo plazo, así como dar prioridad a la prevención del sida para garantizar que estos países dispongan de una población activa suficiente para colaborar en el desarrollo futuro. La ausencia de sistemas sanitarios funcionantes y la escasez de profesionales sanitarios en los países con recursos limitados constituyen también barreras a la prestación eficaz de asistencia y tratamiento contra el VIH. Un ejemplo de los problemas que deben afrontar los países en desarrollo es la emigración masiva de médicos y enfermeras hacia los países desarrollados.

Hacen falta más recursos económicos para garantizar que los programas de prevención, asistencia y tratamiento de la infección por el VIH emprendidos en los países en desarrollo puedan sostenerse a largo plazo, al tiempo que se emprenden otros nuevos. En septiembre de 2005, el Fondo Mundial anunció que la cifra total de 3.700 millones de dólares barajada hasta la fecha resulta insuficiente para sufragar los proyectos actuales y futuros, cuyo costo global se calcula en torno a los 7.000 millones de dólares. El Fondo Mundial sugiere que tanto los países donantes como los países receptores necesitarán aumentar su aportación y los recursos asignados a la lucha contra el sida, la tuberculosis y el paludismo.

Más información en www.theglobalfund.org

Respaldo al desarrollo de sistemas sanitarios



Hospital Kenyatta en Nairobi (Kenia).
Uno de los centros africanos de tratamiento del programa CARE financiado por Roche.

En respaldo al desarrollo de sistemas sanitarios sostenibles a largo plazo, Roche ha entablado relaciones con gobiernos locales, centros universitarios, organizaciones no gubernamentales (ONG), organismos internacionales y entidades independientes sin ánimo de lucro, con el objetivo último de favorecer

de forma directa a las comunidades locales en los países pobres.

La creación de iniciativas capaces de ofrecer asistencia médica y tratamiento en el seno de la estructura sanitaria existente constituye un desafío para todos los grupos implicados en la lucha

En la actualidad son 50 los países incluidos en la lista de países menos desarrollados elaborada por la ONU. Estos países se caracterizan por un nivel de vida insuficiente y una carencia grave de recursos en los ámbitos de salud, educación, alimentación y alfabetismo, entre otros^{10,11}.

Los países menos desarrollados tienen una renta per capita bruta inferior a 750 dólares anuales, y sus economías son muy vulnerables a los factores externos o a los desastres naturales, que pueden tener consecuencias devastadoras y duraderas. En la actualidad, más de 700 millones de personas viven en los países menos desarrollados y luchan a diario con la pobreza y las privaciones. En el África subsahariana, por ejemplo, casi la mitad de la población, más de 300 millones de personas, viven con menos de un dólar diario^{12,13}.

10 La lista de países menos desarrollados elaborada por la ONU puede consultarse en www.un.org

11 <http://r0.unctad.org/conference/>

12 ONU: www.un.org/News/Press/docs/2004/ecosoc6118.doc.htm

13 ONU: Progreso hacia los objetivos de desarrollo del milenio, 1990-2003.

Programa CTAP

El programa camboyano CTAP nació en septiembre del año 2003 como resultado de una colaboración a tres bandas entre Roche, el Ministerio Camboyano de Sanidad y el Centro Nacional de Epidemiología e Investigación Clínica del VIH de la Universidad de Nueva Gales del Sur.

Inauguración del centro de tratamiento CTAP en Camboya.

contra el sida, y demanda un compromiso activo por parte de todos: desde los propios afectados, sus parientes, su municipio y los grupos de ayuda local, hasta las autoridades regionales o nacionales y la comunidad internacional con sus numerosos organismos e instituciones de especialistas.

Como laboratorio farmacéutico con investigación puntera e interesado en aprovechar al máximo sus posibilidades, Roche concentra sus esfuerzos en ayudar a quienes viven en los países menos desarrollados, que disponen de menos recursos, más necesidades y carecen de asistencia médica básica.

Dada la escala devastadora de la pandemia de sida, Roche ha entablado relaciones con los grupos que poseen experiencia local en el tratamiento de la infección por el VIH en las zonas con recursos escasos y comparten objetivos parecidos: ofrecer asistencia sanitaria integral y sostenible frente al sida donde más se necesita.

Roche considera que la colaboración entre entidades públicas y privadas constituye el mejor enfoque posible para dar con soluciones eficaces.



Inauguración del centro de tratamiento CTAP en Camboya.

Programa CTAP (Camboya)

Camboya posee escasos recursos económicos e infraestructuras, y está considerada por la ONU como «país menos desarrollado», con una renta per capita de apenas 320 dólares¹⁴. Además, tiene una de las cifras de prevalencia del VIH más elevadas de Asia, con más de 157.000 casos en la actualidad¹⁵.

El objetivo inicial del programa CTAP (Cambodian Treatment Access Programme) era crear y poner en marcha un centro local de tratamiento en noviembre de 2004, capaz de ofrecer diversos servicios asistenciales, como asesoramiento especializado, asistencia clínica y tratamiento de la infección por el VIH. Se diseñó

asimismo como marco docente para un programa didáctico integral destinado a los profesionales sanitarios.

Además de satisfacer estos objetivos iniciales, el programa CTAP ha financiado el desarrollo y la publicación de las directrices camboyanas de tratamiento del VIH y el programa nacional de formación en asistencia a seropositivos, instrumentos importantes para extender a todo el país una asistencia de calidad en el ámbito del sida.

Camboya ha dado pasos importantes tanto en la prevención como en el tratamiento de la infección por el VIH, con la consiguiente reducción de las tasas de contagio y ampliación del acceso al tratamiento. No obstante, hace falta aún un esfuerzo continuo y sustancial en Camboya y en todo el sureste asiático si deseamos evitar en los países de la región los efectos devastadores que la pandemia de sida ha tenido en otras partes del mundo, y muy especialmente en África.

¹⁴ Banco Mundial: www.worldbank.org/data/databytopic/GNIPC.pdf

¹⁵ OMS: www.who.int/3by5/en/cp_khm.pdf, fin de 2004.

El Programa CARE, creado por Roche y la Iniciativa PharmAccess en el año 2001, funciona a través de cuatro centros urbanos de tratamiento en África: Costa de Marfil, Kenia, Senegal y Uganda.

Programa CARE (África)

El objetivo del programa CARE era crear una estructura funcional destinada a facilitar antirretrovíricos a los enfermos infectados por el VIH, y cuyos resultados pudieran servir de modelo para mejorar la asistencia sanitaria en la lucha contra el sida en otros países pobres de todo el mundo.

Los resultados obtenidos hasta la fecha han sido positivos. Los datos correspondientes a los cuatro centros del programa CARE ponen de manifiesto



Profesionales sanitarios asistentes al seminario de formación organizado por CARE en Dakar (Senegal) en el año 2004.

que las tasas de éxito terapéutico contra la infección por el VIH en África pueden ser tan altas como las alcanzadas en los países desarrollados, que era algo nunca antes demostrado y que muchos consideraban imposible dadas las carencias estructurales y las dificultades para el tratamiento.

Además, los seminarios formativos organizados en el marco del programa CARE han contado con la participación activa de centenares de profesionales sanitarios de 14 países africanos y ponentes estadounidenses y europeos, que han debatido e intercambiado conocimientos sobre el sida con la

finalidad última de contribuir a mejorar la asistencia y el tratamiento en estos países y desarrollar estrategias para vencer los problemas existentes. El programa CARE ha producido también un DVD didáctico en varios idiomas para ampliar el alcance de este foro didáctico y llevar los conocimientos generados a un público más numeroso.

Más información sobre el programa CARE en www.roche-hiv.com

Apoyo directo a las poblaciones locales

Junto a sus iniciativas en colaboración y los programas de acceso, Roche ha destacado también en el apoyo directo a las poblaciones locales asoladas por la pandemia de sida. Los empleados de

«En aquel momento, Roche y PharmAccess fueron los únicos interesados en este tipo de programa. CARE ha sido un proyecto importantísimo, por cuanto nos ha enseñado a poner en práctica los programas de ampliación de acceso al tratamiento, facilitando nuestra expansión inmediata una vez dispusimos de los fondos necesarios. JCRC es en la actualidad la principal institución de tratamiento antirretrovírico de Uganda»

Investigador principal del programa CARE, Kampala (Uganda)

Roche han puesto en marcha una campaña internacional que en el año 2004 permitió recaudar más de un millón de francos suizos para orfanatos y grupos locales contra el sida en todo el mundo. Más recientemente, los donativos aportados por los empleados de Roche y doblados por la propia compañía se han destinado a ayudar



Un grupo de niños posa en uno de los orfanatos de Malawi financiados con los fondos recaudados en la Marcha Internacional de Empleados de Roche contra el Sida.

a niños de Malawi cuyos padres hubieran fallecido a causa del sida (una enfermedad que ha dejado sólo en Malawi 500.000 huérfanos¹⁶). En colaboración con la European Coalition of Positive People (ECPP, Coalición Europea de Seropositivos), una asociación internacional de personas infectadas por el VIH con sede en Londres, la Marcha de Empleados de Roche contra el Sida ha financiado siete orfanatos en Malawi y Mozambique, para conseguir alimentos, agua potable y alojamiento, así como para desarrollar diversas estructuras educativas y de formación profesional, esenciales para el futuro de estos niños.

Los recursos asignados a los huérfanos de Malawi no sólo se destinan a los niños, sino también a los parientes que tratan de sacar adelante a varios huérfanos junto a sus propios hijos en condiciones de pobreza extrema.

Más información sobre la ECPP en www.ecpp.co.uk

16 ONUSIDA-OMS: Datos epidemiológicos – 2004 – Malawi www.who.int/GlobalAtlas/PDFFactory/HIV/EFS_PDFs/EFS2004_MW.pdf

Medicamentos para los países en desarrollo

Estudios clínicos

La realización de estudios clínicos es esencial para el desarrollo de nuevos medicamentos que vengan a aportar ventajas médicas o científicas. Por este motivo, Roche concede importancia primordial a la necesidad de garantizar que todos los estudios clínicos se realizan con arreglo a criterios éticos y de conformidad con los requisitos de la legislación local.

En el año 2003, Roche implantó una política específica para sus estudios clínicos sobre el VIH en los países en desarrollo, que fue revisada y ampliada en el año 2005 para incorporar los criterios relativos a los estudios clínicos sobre el VIH realizados por terceros en países en desarrollo. Por entonces se había hecho pública ya la política de Roche en relación con los estudios clínicos para todos los medicamentos de Roche en los países en desarrollo.

Algunas consideraciones fundamentales de estas políticas de ensayos clínicos son:

- **Tratamiento de referencia para los pacientes infectados por el VIH de conformidad con las directrices terapéuticas recomendadas por la OMS para los países con pocos recursos.**
- **Garantía de suministro del medicamento de Roche una vez terminado el estudio para todos los enfermos participantes, siempre y cuando la medicación siga siendo médicamente útil (cociente de riesgo y beneficio).**

Roche únicamente se planteará respaldar estudios clínicos patrocinados por terceros en países con ingresos bajos o medios bajos si se dan los siguientes requisitos:

- **Tratamiento de referencia de conformidad con las normas terapéuticas aceptadas.**
- **Acuerdo escrito para garantizar el tratamiento de los participantes al término del estudio, en tanto siga siendo médicamente útil.**
- **Normas éticas equivalentes a las vigentes en los países desarrollados.**
- **Compromiso de publicar la información sobre el estudio en un registro público de estudios clínicos y enviar los resultados del estudio a un depositario público.**

El texto completo de ambas políticas de ensayos clínicos puede consultarse en www.roche-hiv.com

Donación de medicamentos

Aun cuando existen situaciones de emergencia en las que Roche dona medicamentos a entidades reconocidas que disponen tanto de experiencia como de capacidad demostrada para auxiliar de forma eficaz a los necesitados, la donación de medicamentos no constituye un elemento central de las actividades de Roche para facilitar el acceso mundial a los medicamentos. La prestación terapéutica para las enfermedades que, como es el caso de la infección por el VIH, requieren tratamiento de por vida y toma de medicamentos durante un período indefinido no puede ser satisfecha por una empresa privada, por lo que no resulta ético donar este tipo de medicamentos.

En diciembre del año 2004, Roche donó 220.000 envases de antibióticos como ayuda para 80.000 damnificados por el tsunami del Océano Índico. Los medicamentos se enviaron a una institución internacional de ayuda humanitaria como apoyo a la prestación de asistencia sanitaria de emergencia en los países afectados.

Todas las peticiones de medicamentos que Roche recibe de entidades benéficas son estudiadas separadamente, tras lo cual se adopta una decisión en virtud de una serie de criterios fundamentales de conformidad con las directrices de la OMS; entre ellos, los siguientes:

- **Solicitante:** Roche únicamente evalúa las peticiones procedentes de organismos o instituciones profesionales reconocidas que posean tanto experiencia como capacidad demostrada para auxiliar de forma eficaz a las personas necesitadas.
- **Ética:** Proporcionar tratamiento para una enfermedad crónica, como la infección por el VIH, es completamente distinto a proporcionar ayuda de emergencia como alimentos, analgésicos o antibióticos. Dado que el tratamiento antirretrovírico es de por vida, no sería ético que Roche hiciera una donación de medicamentos contra el VIH sin tener garantizado el suministro permanente a cada paciente. Esta consideración se hace extensible a todo medicamento utilizado para enfermedades crónicas.
- **Situaciones catastróficas:** En caso de desastre natural, Roche evaluará la situación y, si puede, proporcionará ayuda.

Más información sobre donación de medicamentos en www.who.int

Si tiene alguna sugerencia o pregunta en relación con la información contenida en el presente informe, puede enviarla a Roche a través de la dirección electrónica info.makingadifference@roche.com

Otras políticas de Roche



Un vendedor revisa la calidad de su mercancía en el mercado de Kampala (Uganda).

Recursos humanos:

Política de comisión de servicios
Mediante su política de comisión de servicios, Roche se compromete a ofrecer a sus empleados oportunidades para combinar el desarrollo personal y la colaboración a tiempo completo con una causa humanitaria.

Entre los objetivos de esta política se incluye la identificación de proyectos válidos a los que destacados empleados de Roche puedan realizar aportaciones sostenibles. Roche permite a los empleados adecuados ponerse a disposición de proyectos del ámbito sanitario, siempre y cuando las autoridades locales y otras entidades participantes se comprometan activamente a proveer la infraestructura esencial y el apoyo necesario para las actividades del empleado o empleados de Roche. Los empleados respaldados continuarán recibiendo el sueldo y las prestaciones íntegras de Roche mientras dure la prestación de servicios, que puede oscilar entre 3 y 18 meses.

Eficacia y compromiso

Roche mantiene su compromiso con la mejora del acceso mundial a la asistencia sanitaria y continuará desarrollando las relaciones existentes con diversas entidades públicas y privadas. La participación de Roche en los programas de acceso y actividades en colaboración está sometida a evaluación continua en términos de sostenibilidad y eficacia. Las actividades se llevan a cabo de manera ética y responsable, y se evalúan caso por caso para garantizar efectos óptimos a largo plazo.

Con vistas a optimizar futuras actividades, Roche se compromete a establecer unos «indicadores clave de rendimiento» (ICR). Estos ICR se estipularán por adelantado e irán evaluándose de forma continua sobre la marcha para determinar el grado de cumplimiento, así como su uso interno o externo para mejorar los resultados futuros.

Seguimiento y mejora

Roche otorga gran importancia a la evaluación constante de sus propias actividades, y permite a terceros evaluar nuestro rendimiento, para garantizar no sólo que estamos satisfaciendo nuestro compromiso, sino también que recibimos reacciones y opiniones útiles para adaptar y mejorar nuestras actividades futuras.

Roche consulta con grupos de interés externos, a quienes solicita su opinión sobre las actividades emprendidas, y que han colaborado asimismo en la elaboración del presente informe.

Si tiene alguna sugerencia o pregunta en relación con la información contenida en el presente informe, puede enviarla a Roche a través de la dirección electrónica info.makingadifference@roche.com

Preguntas frecuentes

¿Por qué ha desarrollado Roche una política de precios para sus inhibidores de la proteasa?

En el año 2002, Roche implantó políticas tanto de precios como de patentes en un esfuerzo por facilitar el acceso a sus medicamentos en los países más pobres del mundo. Como resultado de ello, se fijaron precios escalonados para los inhibidores de la proteasa de Roche, que la Organización Mundial de la Salud (OMS) considera «medicamentos esenciales». Desarrollamos esta política para garantizar la coherencia y la transparencia en los precios de nuestros inhibidores de la proteasa del VIH.

Con el desarrollo de estas políticas, Roche ha proporcionado orientaciones claras a quienes deseen adquirir sus medicamentos, al tiempo que define públicamente dónde concentra sus esfuerzos y recursos, y por qué ha adoptado este planteamiento.

¿En qué países se aplican los precios especiales de Roche?

Roche ofrece sus inhibidores de la proteasa a precio de costo en todos los países del África subsahariana y los «países menos desarrollados» (según criterios de la ONU). Además, se aplican precios reducidos para todos los países con ingresos bajos o medios bajos (según criterios del Banco Mundial).

¿Por qué no extiende Roche el precio de costo a todos los países en desarrollo?

El término «países en vías de desarrollo» es muy amplio y engloba a países con muy diverso grado de desarrollo económico. Los países en desarrollo con ingresos medios altos disponen de muchos más recursos y bienestar social que los países más pobres del mundo.

Con una cifra en torno a los 40 millones de personas infectadas por el VIH en todo el mundo, Roche ha concentrado sus esfuerzos en ayudar a los países con menos recursos y más afectados por el sida. Roche ofrece sus dos inhibidores de la proteasa (Invirase y Viracept) a precio de costo no sólo a los «países menos desarrollados», sino también a toda el África subsahariana, donde viven más del 65% de las personas infectadas por el VIH, muchas de las cuales fallecerían si no tuvieran acceso al tratamiento antirretrovírico.

Roche ofrece precios reducidos a los países con ingresos bajos o medios bajos, donde el sida puede constituir un grave problema sanitario, pero cuyos gobiernos disponen de más recursos para priorizar y proporcionar el tratamiento contra el VIH. Roche puede ajustar incluso estos precios reducidos en el caso de que un país con ingresos bajos o medios bajos desee adquirir estos medicamentos mediante contratos fijos de gran volumen.

Roche es consciente de que resulta esencial facilitar el acceso a los antirretrovíricos, y ha implantado políticas de precios y patentes para ayudar a conseguirlo, pero tiene también la responsabilidad de garantizar que los compromisos de la compañía son sostenibles a largo plazo.

¿Cuántos pacientes se benefician de la política de precios de Roche?

Los inhibidores de la proteasa de Roche se ofrecen a precio de costo a más de 26 millones de enfermos en los países menos desarrollados y del África subsahariana; esto es, a cerca del 70% de las personas infectadas por el VIH en todo el mundo.

Si consideramos también el precio reducido que se aplica a los países con ingresos bajos o medios bajos, el número de enfermos beneficiados por la política de precios de Roche supera los 35 millones; o, lo que es lo mismo, más del 93% de las personas infectadas por el VIH en todo el mundo.

¿Con qué frecuencia revisa Roche sus precios de costo para los inhibidores de la proteasa?

Roche revisa sus precios de costo al menos una vez al año, con el fin de garantizar que los precios de costo en Basilea sigan siéndolo realmente, ya que los costos de producción pueden variar —ya sea al alza o a la baja— con el tiempo. En cualquier caso, el precio

de costo aplicado por Roche no tiene en cuenta los gastos de I+D, marketing y distribución, ni tampoco los gastos estructurales generales de la compañía.

¿Por qué exige Roche un pedido mínimo?

Los precios de costo aplicados por Roche no tienen en cuenta los gastos de I+D, marketing y distribución, ni tampoco los gastos estructurales generales de la compañía. Al no incluirse estos gastos generales, Roche exige un pedido mínimo para garantizar el aprovechamiento eficaz de los recursos y poder ofrecer el menor precio posible.

El pedido mínimo es de 10.000 francos suizos; el número correspondiente de dosis varía según el producto adquirido. Para la adquisición de Invirase a precio de costo, por ejemplo, el pedido mínimo equivale a unos 110 envases (270 x 200 mg), que corresponde al tratamiento de nueve personas durante un año. Por tratarse de una empresa suiza, Roche factura en francos suizos y suministra los medicamentos desde su casa matriz en Basilea.

¿Son distintos los medicamentos de Roche a precio de costo?

Los medicamentos de Roche se fabrican en todo el mundo exactamente con los mismos niveles de calidad superior. La única



Reunión de la Cooperativa de Mujeres en Camerún.

diferencia apreciable en los medicamentos a precio de costo es que los envases llevan la inscripción «Suministrado en el marco de la iniciativa AAI. Prohibida su exportación», para garantizar que estos medicamentos esenciales lleguen a los destinatarios previstos y no se desvíen para ser revendidos fuera del país de destino.

¿Quién puede adquirir los inhibidores de la proteasa de Roche (Invirase y Viracept) a precios especiales?

Invirase y Viracept se ofrecen a precios especiales tanto a los compradores públicos como privados sin ánimo de lucro que los adquieran directamente a Roche Basilea.

¿A qué países afecta la política de patentes de Roche?

La política de patentes de Roche permite la fabricación de versiones

genéricas de todos los medicamentos de Roche, para cualquier enfermedad, destinados a cualquier país incluido en la lista de «países menos desarrollados» de la ONU. Además, permite la fabricación de versiones genéricas de los medicamentos contra el VIH patentados por Roche destinados a cualquier país del África subsahariana.

Si desea más información sobre los términos y condiciones de compra, visite www.roche-hiv.com

Si tiene alguna sugerencia o pregunta en relación con la información contenida en el presente informe, puede enviarla a Roche a través de la dirección electrónica info.makingadifference@roche.com

